Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem.

DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Rok VIII. Warszawa, dnia 6 marca 1935 r. Nr. 13.

TREŚĆ.

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 5 marca 1935 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 127. Spis stacyj, ładowni i przystanków kolejowych.

Z dniem 10 marca 1935 roku, do spisu powyższego wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

Na str. 9, w wykazie zmienionych nazw stacyj:
a) po wierszu „Rusiec.............. i t. d." dodaje się nowy wiersz o brzmieniu następującym: „Stradecz.................... Kodeń",
b) po wierszu „Wilkowice Bystra.........i t. d." dodaje się nowy wiersz o brzmieniu następującym: „Włodzimierzec............... Włodzimierzec Wąsk.",

Na str. 8, po nazwie st. Kocmyrzów Wąsk. dodaje się wiersz:

Kodeń . . . . II"

Na str. 10, po nazwie st. Mierucin dodaje się nowy wiersz:

„Mierzanów . . . . II"

Na str. 11, po nazwie st. Ocypel zamieszcza się nazwę przyst. osobowego:

„Oczkowice . . . . II"

Na str. 14, wiersz: „Stradecz . . . . .II" skreśla się.

Na str. 16 nazwę stacji Włodzimierzec zmienia się na: „Włodzimierzec Wąsk.".

Na str. 38, przy nazwie stacji „Chumiencin" w rubryce 5 liczbę 714 zmienia się na „711",

Na str. 38, przy nazwie stacji „Ciechanów Wąsk." w rubryce 5 liczbę 714 zmienia się na „711",

Na str. 49, przy nazwie stacji „Działoszyce" w rubryce 5 liczbę 708 zmienia się na „707",

Na str. 52, a) odnośnik 1 a) — dotyczący stacji Gdynia Port Centralny — uzupełnia się w wierszu 2 po słowach: „Urzędu Morskiego" słowami: „1 dźwig 1,5 t. własność Chłodni Portowej"

b) w odnośniku 1 b) w wierszu 4 prostuje się nośność wywrotnicy firmy Robur z 42 t. na „32 t.".

c) odnośnik 1 c) zastępuje się nowym o brzmieniu następującem: „1 c) Stacja Gdynia Port Północny posiada 6 dźwigów po 1,5 t., 1 dźwig 3 t., 6 dźwigów po 5 t., 2 dźwigi po 7 t. — wszystko bramowe, 4 dźwigi po 3 t. półbramowe, własność Urzędu Morskiego.

Na str. 72, przy nazwie stacji „Kaczyce", w rubryce 6 dodaje się oznaczenie „Dr. [4])", a u dołu stronicy uwagę:

4) „Przewóz przesyłek drobnicowych dozwolony o wadze do 100 kg".

Na str. 80, u góry przed stacją „Kokoszki" dodaje się nowy wiersz:

3472-05	Kodeń	Wl	J 10	591	=	R	Brześć n/B Brześć n/B	Kodeń

(Obow. od dn. 10/III 1935 r. Dz. T. i Z. K. Nr. 13, poz. 127).

Na str. 104, przy nazwie stacji „Marklowice" w rubryce 6 dodaje się oznaczenie: Dr. [4])", a u dołu stronicy uwagę: „[4]) Przewóz przesyłek drobnicowych dozwolony o wadze do 100 kg.".

Na str. 106, po nazwie stacji „Mienia" dodaje się nowy wiersz o brzmieniu następującem:

Mierzanów (tar = Grudusk i Ciechanów Wąsk. ad = Grudusk)	W	H 6	711	W		Warszawa Ciechanów	Grudusk

(Obow. od dn. 10/III 1935 r. Dz. T. i Z. K. Nr. 13, poz. 127).

Na str. 118, pod nazwą stacji „Ocypel" dodaje się nowy wiersz:

Oczkowice	P	K 2	192	Op, Bp		Poznań Rawicz	Miejska Górka Dłoń

(Obow. od dn. 10/III 1935 r. Dz. T. i Z. K. Nr. 13, poz. 127).

Na str. 149, przy nazwie stacji „Skniłów" w rubryce 6 dodaje się oznaczenie: „Dr."

Na str. 153, pod nazwą stacji „Sosnowe" w rubryce 2 dodaje się:

„ad = Mrozy
r = Mrozy"

Na str. 156, nazwę stacji „Stradecz" wraz z wszelkiemi danemi skreśla się,

Na str. 166, przy nazwie stacji „Toruń Przedmieście", w rubryce 6 skreśla się oznaczenie: „Ac",

Na str. 176, przy nazwie stacji „Włodzimierzec" w rubryce 2 dodaje się: „Wąsk.",

Na str. 178, przy nazwie stacji „Wołoszki" w rubryce 6 dodaje się oznaczenia: „B, E",

Na str. 200, w tabeli 192 po nazwie stacji Sobiałkowo dodaje się: „Oczkowice",

Na str. 219, w tablicy Nr. 591 nazwę stacji Stradecz zmienia się na „Kodeń",

Na str. 17 załącznika do Spisu stacyj i t. d. obowiązującego od dnia 1. III. 1935 r. w tablicy kolei wąskotorowej Antonowieckiej Nr. 701 nazwę stacji Włodzimierzec zmienia się na „Włodzimierzec Wąsk.",

Na str. 20 załącznika do Spisu stacyj i t. d. obowiązującego od dnia 1. III. 1935 r. w tablicy Nr. 711 między stacjami Kozły i Chumiencin dodaje się nową stację: „Mierzanów".

Nr. H. T. 54/12.

Poz. 128. Wykaz odległości taryfowych, obowiązujący od dnia 1 maja 1933 roku.

Na str. XV w wykazie zmienionych nazw stacyj po nazwie stacji Rusiec dodaje się nowy wiersz o brzmieniu następującem:

„Stradecz . . . . Kodeń"

Na str. 26, po nazwie stacji Kocmyrzów Wąsk. dodaje się nowy wiersz o brzmieniu następującem:

„**Kodeń**
591
Brześć Centr. 22
Chełm . . . . 93"

Na str. 36, po nazwie stacji Mienia dodaje się nowy wiersz:

„Mierzanów
711
a = { Ciechanów Wąsk. 19
Mława Wąsk. 29

Na str. 40, po nazwie stacji Ocypel dodaje się nowy wiersz:

„● = Oczkowice
192
Kobylin 16
Rawicz . . . . 18",

Na str. 40, po nazwie stacji Obroszyn dodaje się nowy wiersz o brzmieniu następującem:

„Obrowo
718
a = Iwacewicze Wąsk. . . . . 25 osob.
25 tow."

(Obow. od dn. 10/III-1935 r. Dz. T. i Z. K. Nr. 13, poz. 128).

Na str. 48, po nazwie stacji Radymno dodaje się nowy wiersz o brzmieniu następującem:

„Radziczewo
718
a = Iwacewicze Wąsk. . . . . . . 41 osob.
41 tow."

(Obow. od dn. 10/III 1935 r. Dz. T. i Z. K. Nr. 13, poz. 128).

Na str. 56 nazwę stacji „Stradecz" wraz z wszelkiemi danemi skreśla się,

Na str. 64, nazwę stacji Włodzimierzec zmienia się na „Włodzimierzec Wąsk.",

Na str. 89, w tablicy 192 między stacjami Sobiałkowo i Dłoń zamieszcza się stację „Oczkowice" z następującemi odległościami:

w rubr .pion.	„Rawicz	18	w rubr. poz. Dłoń	3
	Rawicz Wschód	15	Jutrosin	9
	Sarnowa	11	Smolice	12
	Miejska Górka	8	Kobylin	16
	Sobiałkowo	3	Roszkowo	5
			Gostkowo	9
			Chojno	8
			Pakosław	11"

Na str. 133, w tablicy Nr. 591 nazwę stacji Stradecz zmienia się na „Kodeń",

Na str. 14 załącznika do wykazu odległości, obowiązującego od dnia 1. III. 1935 r. w mapce do kolei Antonowieckiej i w tablicy Nr. 701 nazwę stacji Włodzimierzec zmienia się na: „Włodzimierzec Wąsk.".

Na str. 62 załącznika do wykazu odległości, obowiązującego od dnia 1. III. 1935 r. w mapce dla kolei Mławskiej oraz w tablicy Nr. 711 między stacjami Kozły i Chumiencin dodaje się nową stację: „Mierzanów". Odległości taryfowe od stacji Mierzanów do innych stacyj kolei Mławskiej należy uzupełnić następująco:

„Chumiencin	3	klm	Mława Miasto	26	klm
Ciechanów Wąsk.	19	„	Mława Wąsk	29	„
Czernice	15	„	Nosarzewo	15	„
Górki Wąsk.	20	„	Obrębiec	22	„
Grudusk	6	„	Przasnysz	28	„
Grzybowo	14	„	Regimin	11	„
Klewki	26	„	Szydłowo	19	„
Kluszewo	11	„	Wiśniewo Mławskie	11	„
Kozły	2	„	Zeńbok	6	„ "

Na str. 69 załącznika do wykazu odległości taryfowych, obowiązującego od dnia 1. III. 1935 r. (Dz. T. i Z. K. z 1935 r. Nr. 9 poz. 71) w mapce dla kolei Poleskiej między stacjami Koziki i Młynki dodaje się stację „Obrowo", oraz między stacjami Długa i Telechany stację „Radziczewo",

W Rozdziale III w odległościach taryfowych od wszystkich stacyj do stacyj węzłowych nazwę stacji Stradecz w kolumnach pionowych i poziomych zmienia się na „Kodeń",

Na str. 193 odległość w relacji „Białystok Centr. — Nowy Sącz" prostuje się z 528 na „628 klm.",

Na str. 446, odległość w relacji „Łyntupy — Królewszczyzna" prostuje się z 12 na „120 klm.".

Nr. H. T. III. 53/5.

Poz. 129. Polsko-Węgierski Związek Kolejowy. Międzynarodowa Związkowa Taryfa Towarowa na przewóz towarów (z wyłączeniem zwierząt żywych i węgla mineralnego):
Zeszyt 1,
Zeszyt 2: Taryfa artykułowa 100,
Taryfa artykułowa 102,
Taryfa artykułowa 104.

Z ważnością od dnia 10 marca 1935 r. wprowadza się uzupełnienia następujące:

I. W zeszycie 1:

Na str. 52, odległość Kołomyja—Gr. P. pod Woronienką 43/41 zmienia się na „84".

Na str. 53—54, odległości stacyj Rusiec Łódzki i Sieradz zmienia się na następujące:

Rusiec Łódzki	W	34	214	224	252	319	421	517	626	673	792	—	—	—	—
Sieradz	W	34	269	279	307	374	476	572	633	680	799	—	—	—	264

II. W zeszycie 2:
a) W taryfie artykułowej 100 (ulgi specjalne):

Na str. 4, w poz. 1, w warunkach stosowania, w ustępie 1 od góry, słowa „do 31 marca 1935 r." zastępuje się słowami „do 31 marca 1936 r.".

Na str. 5, w poz. 2, w warunkach stosowania, w ustępie 3, słowa „do dnia 1 marca 1935 r." zastępuje się słowami „do dnia 31 marca 19356 r.".
b) W taryfie artykułowej 102 (towary wszelkiego rodzaju), na str. 7 — 8, w tablicy odcinkowej A, włącza się stacje:

			O/P	K	Sz/H	D/Š	I/Ka	S	Bá/L	Bó/T	H/K	Sá/Sl	Z/Č
Biharkeresztes határ .	5t	M	1773	1509	1369	1404	1430	1209	1247	1369	1289	1167	1044
	10t	M	1477	1259	1141	1171	1192	1008	1041	1141	1075	973	871
	15t	M	1242	1058	959	984	1002	848	876	959	906	818	733
Kötegyán határ......	5t	M	1773	1509	1369	1404	1430	1209	1369	1430	1369	1328	1209
	10t	M	1477	1259	1141	1171	1192	1008	1141	1192	1141	1108	1008
	15t	M	1242	1058	959	984	1002	848	959	1002	959	931	848
Lökösháza határ	5t	M	1773	1509	1369	1404	1430	1247	1455	1509	1509	1561	1482
	10t	M	1477	1259	1141	1171	1192	1041	1215	1259	1259	1302	1236
	15t	M	1242	1058	959	984	1002	876	1022	1058	1058	1094	1039
Nyirábrány határ ...	5t	M	1826	1561	1430	1430	1455	1209	1044	1127	1005	881	760
	10t	M	1364	1302	1192	1192	1215	1008	871	939	838	736	634
	15t	M	1278	1094	1002	1002	1022	848	733	790	705	620	534

c) W taryfie artykułowej 104 (nasiona cebuli), na str. 6 — 7, w tablicy odcinkowej A, włącza się stacje:

			O/P	K	Sz/H	D/Š	I/Ka	S	Bá/L	Bó/T	H/K	Sá/Sl	Z/Č
Bisharkeresztes határ	5t	M	1064	911	831	851	865	736	760	831	783	713	644
	10t	M	903	772	703	721	733	623	645	703	664	604	545
	15t	M	791	677	617	633	644	546	565	617	582	531	479
Kötegyán határ......	5t	M	1064	911	831	851	865	736	831	865	831	807	736
	10t	M	903	772	703	721	733	623	703	733	703	685	623
	15t	M	791	677	617	633	644	546	617	644	617	601	546
Lökösháza határ	5t	M	1064	911	831	851	865	760	882	911	911	942	896
	10t	M	903	772	703	721	733	645	747	772	772	798	760
	15t	M	791	677	617	633	644	565	656	677	677	700	667
Nyirábrány határ ...	5t	M	1094	942	865	865	882	736	644	691	619	550	477
	10t	M	929	798	733	733	747	623	545	586	524	465	407
	15t	M	815	700	644	644	656	546	479	507	462	408	356

Nr. H. Tz. II. 42/11.

Poz. 130. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa część I i Przepisy kierunkowe.

Z ważnością od dnia 11 marca 1935 r. wprowadza się w wymienionych wyżej taryfach następujące zmiany:

I.

T a r y f a c z ę ś ć I.

Strona 114—195. Rozdział E. Wykaz odległości taryfowych.

W tabeli odcinkowej C zmienia się nazwy stacyj:

Druskieniki	na	Porzecze
Horodźki	„	Wołożyn
Kalwarja	„	Kalwarja Lanckorona
Kapuścisko Małe	„	Bydgoszcz Wschód
Lachowicze	„	Rejtanów
Ożydów	„	Ożydów Olesko

II.

P r z e p i s y k i e r u n k o w e.

Strona 18—27.

W spisie polskich stacyj zmienia się nazwy następujących stacyj:

Druskieniki	na	Porzecze
Horodźki	„	Wołożyn
Kalwarja	„	Kalwarja Lanckorona
Kapuścisko Małe	„	Bydgoszcz Wschód
Lachowicze	„	Reytanów
Ożydów	„	Ożydów Olesko

Nr. H. Tz. III. 66/5.

Poz. 131. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa część II, zeszyt 3.

Z ważnością od dnia ogłoszenia w wymienionej wyżej taryfie zmienia się na str. 74 poz. aneksu Nr. 1 w wierszu pierwszym słowa „do 28 lutego 1935" na „do 31 sierpnia 1935".

Nr. H. Tz. III. 69/11.

Poz. 132. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa część II, zeszyt 4.

Z ważnością od dnia 11 marca 1935 r., wprowadza się w wymienionej wyżej taryfie następujące zmiany:

Strona 84 i 131. Taryfa artykułowa Nr. 202.
W tabeli B zmienia się nazwy stacyj:
Druskieniki na Porzecze
Ożydów „ Ożydów Olesko

Nr. H. Tz. III 70/7.

Poz. 133. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa część II, zeszyt 6.

Z ważnością od dnia 11 marca 1935 r., wprowadza się w wymienionej wyżej taryfie następujące zmiany:

Strona 90. Taryfa artykułowa Nr. 11.
Strona 130. Rozdział D. Wykaz odległości taryfowych.
Nazwę stacji Ożydów zmienia się na „Ożydów Olesko".

Nr. H. Tz. III. 72/1.

Poz. 134. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa część II, zeszyt 12.

Z ważnością od dnia 11 marca 1935 r., wprowadza się w wymienionej wyżej taryfie następujące zmiany:

Strona 28. Taryfa artykułowa Nr. 234.
Strona 38. Taryfa artykułowa Nr. 242.
Nazwę stacji Druskieniki zmienia się na „Porzecze".

Nr. H. Tz. III. 78/2.

Poz. 135. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa część II, zeszyt 15.

Z ważnością od dnia 11 marca 1935 r., wprowadza się w wymienionej wyżej taryfie następujące zmiany:

Strona 17. Taryfa artykułowa Nr. 115.
Strona 32. Taryfa artykułowa Nr. 116.
Nazwę stacji Kapuścisko Małe zmienia się na „Bydgoszcz Wschód".

Nr. H. Tz. III. 81/1.

Poz. 136. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskiemi. Międzynarodowa taryfa związkowa Część I.

Z ważnością od dnia 11 marca 1935 r., wprowadza się w wymienionej wyżej taryfie następujące uzupełnienia:

S t r o n a 190.
W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

Części składowe wagonów kolejowych	23

S t r o n a 212/3.
Zamieszcza się następującą nową pozycję:

Pozycja Nr. 23.

Zniżona opłata za przewóz żelaznych towarów poz. E 1 a i E 1 b Taryfy artykułowej Nr. 104.

Od s t a c j i	Do stacji Gdynia Port Danzig (Gdańsk)
Linhartovce štátna hranica	1377

Warunki stosowania:

1. Zniżoną opłatę stosuje się w drodze zwrotu (reklamacji), pod warunkiem przewiezienia w okresie czasu od 1 marca 1935 do 30 czerwca 1935 r. najmniej 1200 tonn.

2. Przewoźne należy zapłacić najmniej za 15.000 kg od przesyłki.

3. Reklamacje o zwrot różnicy przewoźnego powinien wnieść odbiorca do Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Toruniu (Kontrola dochodów w Bydgoszczy) najpóźniej do 3-ch miesięcy po upływie ważności zniżki, przy równoczesnem dołączeniu listów przewozowych oraz wykazu przesyłek.

Strona 217.
Przy stacji Dolni Kubin poprawia się odległość ČSD na „130".

Strona 222.

W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

Šalanky	K	Si	195	929

Przy stacji Valašske Klobouky poprawia się odległość ČSD na „146".

Nr. H. Tz. III. 143/4.

Poz. 137. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. dla komunikacji z portami morskiemi. Międzynarodowa taryfa związkowa Część I.

W wymienionej wyżej taryfie wprowadza się następującą zmianę:
Strona 212. Pozycja Nr. 22.
Ważność stawki tej pozycji przedłuża się do dnia 15 marca 1935 r.

Nr. H. Tz. II. 137/5.

Poz. 138. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskiemi. Międzynarodowa taryfa związkowa Część II, zeszyt 4.

Z ważnością od dnia 11 marca 1935 r. wprowadza się w wymienionej wyżej taryfie następujące uzupełnienia:

Strona 36. Taryfa artykułowa Nr. 102.

W tabeli A zamieszcza się w alfabetycznym porządku:

Šalanky.......	A 1, C	1349
	B 1	1362
	A2, E1, F2, H2, L1, M1, N1,	1369
	B2, D, E2, G2, H2, L2, M2, 3, N2, 3	1382
	F 1, J	1339
	G 1	1352
	K	1419

Strona 69. Aneks poz. Nr. 1.

W tabeli A zamieszcza się w alfabetycznym porządku:

Šalanky [1])	A 1	1092
	A2, D, E1, F2, H1, L1, M1, N1	1102
	F1, J	1072

1) Droga przewozu — Be.

Nr. H. Tz. III. 120/4.

Poz. 139. Taryfa Międzynarodowa na przewóz przesyłek ekspresowych w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami Polskich Kolei Państwowych, położonych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska oraz stacjami kolei żelaznych znajdujących się w zarządzie Polskich Kolei Państwowych na tych obszarach z jednej strony, a stacjami Czeskosłowackich Kolei Państwowych oraz stacjami kolei prywatnych znajdujących się w zarządzie Czeskosłowackich Kolei Państwowych z drugiej strony:

a) w komunikacji bezpośredniej,
b) w komunikacji tranzytowej przez Niemcy.

W zmianach opłat do taryfy (Dz. T. i Z. K. Nr. 9, poz. 83 z dnia 13 lutego 1935 r.) na str. 73 taryfy w relacji Chorzów Miasto—Zebrzydowice Gr. P., w rubryce 11 stawkę „2,63" zmienia się na „3,63".

Nr. H. O. III. 58/2.

Poz. 140. Taryfa Międzynarodowa na przewóz osób, bagażu w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami Polskich Kolei Państwowych, położonych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska, oraz stacjami kolei żelaznych znajdujących się w zarządzie Polskich Kolei Państwowych na tych obszarach z jednej strony, a stacjami Towarzystwa Kolej Rzeszy Niemieckiej, Niemieckich kolei prywatnych i kolei żelaznych na obszarze Saary, z drugiej strony.

Z ważnością od dnia ogłoszenia wprowadza się następujące zmiany do powyższej taryfy:

Zeszyt I.

1) W tytule taryfy na okładce i na 1-ej stronie należy skreślić słowa „i kolei żelaznych na obszarze Saary", w tekście polskim i niemieckim: „sowie der Eisenbahnen des Saargebietes"; po słowach „Rzeszy Niemieckiej" skreślić przecinek oraz wpisać słowo „i",

2) w „Wstępie" (str. 4—5) należy skreślić w ustępie 2, tekst umieszczony pod lit. c) oraz na końcu w spisie zarządów, biorących udział w komunikacji, Dyrekcję Kolei obszaru Saary.

3) Pozatem należy skreślić:
a) na str. 9, w § 10, punkt 4, lit. b) słowa „i na obszarze Saary"
b) „ „ 14, w § 18, lit. b) słowa „i obszaru Saary"
c) „ „ 15, w punkcie 2, lit. b), w tytule „i Kolei obszaru Saary";
w 1-szym ust. „na linjach kolei obszaru Saary najmniej za 100"
d) na tej samej stronie, w punkcie 2, lit. b) — cały ustęp pod α),
e) na str. 17, w punkcie 6, ustęp pod lit. c),
f) „ „ 18, w punkcie 3, ustęp pod lit. b),
g) „ „ 18, w punkcie 4, słowa „i obszaru Saary" (2 razy) oraz „i na obszarze Saary",
h) „ „ 19, w punkcie 4, słowa „i obszaru Saary",
i) „ „ 20, w punkcie 8, słowa „i obszaru Saary", w punkcie 10, lit. a) cały 2-gi ustęp,
j) „ „ 21, pod lit. c) (Przejazdy grup robotników rolnych i t. d.) skreśla się ostatni ustęp u dołu,
k) na str. 24, w punkcie 2, w ustępie 1-szym, drugie zdanie,
l) „ „ 28, pod lit. f, punkt 1, 2, słowa „i obszaru Saary" (3 razy); podobnie na str. 29 w punkcie 5 „i obszaru Saary" (3 razy)
m) na str. 31, 2-gi ustęp od góry
n) „ „ 34—35, całą kolumnę 4-tą
o) „ „ 36, lit. C, a) punkt 1. — ustęp 2, słowa „i obszaru Saary"

Zeszyt II.

1) W tytule taryfy na okładce 1 na 1-ej stronie należy skreślić słowa: „i kolei żelaznych na obszarze Saary" w tekście polskim i niemieckim „sowie der Eisenbahnen des Saargebietes"; po słowach „Rzeszy Niemieckiej" skreślić przecinek oraz wpisać słowo „i",

2) na str. 2, w „Spisie rzeczy" należy skreślić podane pod A c) „Tabele opłat dla obszaru Saary, str. 211—213";

3) podobnie należy skreślić w „Uwagach wstępnych" (str. 3—4) ustęp podany pod punktem 3, lit. c), (cały punkt 6 i tekst podany pod lit. d) punktu 7 (str. 4)); w punkcie 1 (str. 3) słowa: „i A c)"

4) na str. 4, podane w punkcie 8, końcowe zdanie: „Sbr. = Dyrekcja Kolei obszaru Saary”

5) na str. 214, podane pod lit. B, a) słowa „i na obszarze Saary” (10 wiersz od góry)

6) na str. 211—213 skreśla się „tabele opłat dla stacyj kolei obszaru Saary” z wszystkiemi danemi. W ich miejsce należy wpisać pod „A, b)”, w „tabelach opłat za linje kolei niemieckich” następujące nowe relacje:

a) na str. 130, po st. Hohenstein.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Homburg (Saar) Hbf										
11 Neu Bentschen / Zbąszyń	Frankfurt / Würzburg-Suhl -Berlin-Neu Bentschen	916	85.00	59.00	39.30	54.00	36.80	1.80	2.40	1.20

b) na str. 157, po st. Neumünster:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Neunkirchen (Saar)										
11 Neu Bentschen / Zbąszyń	Frankfurt / Würzburg-Suhl -Berlin-Neu Bentschen	913	85.00	58.00	39.10	53.00	36.00	1.80	2.40	1.20

c) na str. 178, po st. Saalfeld:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Saarbrücken Hbf										
7 Gross Boschpol / Strzebielino	Kirn—Frankfurt / Homburg-Ludwigshafen / Homburg-Ludwigshaf.-Würzburg-Suhl - Berlin-Gross Boschpol	1189	109.00	74.00	50.50	69.00	48.00	1.80	2.40	1.20
8 Firchau / Chojnice	Kirn—Frankfurt / Homburg-Ludwigshafen / Homburg-Ludwigshaf.-Würzburg-Suhl - Berlin-Firchau	1073	99.00	68.00	45.50	63.00	43.00	1.80	2.40	1.20
9 Schneidemühl / Kaczóry	Kirn—Frankfurt / Homburg-Ludwigshafen / Homburg-Ludwigshaf.-Würzburg-Suhl - Berlin-Schneidemühl	1006	93.00	64.00	43.50	59.00	41.00	1.80	2.40	1.20
11 Neu Bentschen / Zbąszyń	Kirn—Frankfurt / Homburg-Ludwigshafen / Homburg-Ludwigshaf.-Würzburg-Suhl - Berlin-Neu Bentschen.	934	87.00	60.00	39.90	55.00	37.40	1.80	2.40	1.20
14 Korsenz / Rawicz	Kirn—Frankfurt / Homburg-Ludwigshafen / Homburg-Ludwigshaf.-Würzburg-Suhl/Hof - Breslau-Korsenz	1014	94.00	64.00	43.50	59.00	41.00	1.80	2.40	1.20
22 Beuthen Hbf oder Hindenburg / Chorzów albo Ruda Śl.	Kirn—Frankfurt / Homburg-Ludwigshafen / Homburg-Ludwigshaf.-Würzburg-Suhl/Hof - Breslau-Beuthen/Hindenburg	1136	104.00	71.00	48.50	66.00	46.00	1.80	2.40	1.20

d) na str. 196, po st. Vienenburg:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Völklingen										
7 Gross Boschpol Strzebielino	Saarbrücken- Kirn —Frankfurt } Homburg-Ludwigshafen } - Ludwigshaf.-Würzburg-Suhl } Berlin-Gross Boschpol	1200	110.00	75.50	50.50	70.00	48.00	1.80	2.40	1.20
8 Firchau Chojnice	Saarbrücken- Kirn —Frankfurt } Homburg-Ludwigshafen } - Ludwigshaf.-Würzburg-Suhl } Berlin-Firhau	1084	100.00	68.00	46.50	63.00	44.00	1.80	2.40	1.20
9 Schneidemühl Kaczory	Saarbrücken- Kirn —Frankfurt } Homburg-Ludwigshafen } - Ludwigshaf.-Würzburg-Suhl } Berlin-Schneidemühl	1016	94.00	64.00	43.50	59.00	41.00	1.80	2.40	1.20
11 Neu Bentschen Zbąszyń	Saarbrücken- Kirn —Frankfurt } Homburg-Ludwigshafen } - Ludwigshaf.-Würzburg-Suhl } Berlin-Neu Bentschen.	945	88.00	60.00	40.30	55.00	37.80	1.80	2.40	1.20
14 Korsenz Rawicz	Saarbrücken- Kirn —Frankfurt } Homburg-Ludwigshafen } Ludwigshaf.-Würzburg-Suhl/Hof } Breslau-Korsenz	1025	95.00	65.00	43.50	60.00	41.00	1.80	2.40	1.20
22 Beuthen Hbf oder Hindenburg Chorzów albo Ruda Śl.	Saarbrücken- Kirn —Frankfurt } Homburg-Ludwigshafen } - Ludwigshaf.-Würzburg-Suhl/Hof } Breslau-Beuthen/Hindenburg	1147	105.00	72.00	48.50	67.00	46.00	1.80	2.40	1.20

+) Im Verkehr von Polen und dem Gebiet der Freien Stadt Danzig ist die Wegevorschrift in umgekehrter Reihenfolge anzuwenden.

+) W komunikacji z Polski i obszaru W. M. Gdańska obowiązuje wskazana droga w porządku odwrotnym.

Nr. H. O. III. 65/8.

Minister Komunikacji: *M. Butkiewicz*

II. ZARZĄDZENIA I OBWIESZCZENIA.

Zarządzenia.

Polskie Koleje Państwowe.

W sprawie Taryfy Międzynarodowej na przewóz przesyłek ekspresowych pomiędzy Niemcami (Prusami Wschodniemi) a Francją i Wielkiem Księstwem Luksemburg.

Od dnia 1 marca 1935 r. wszedł w życie na Polskich Kolejach Państwowych dodatek 2 do zeszytu II, powyższej taryfy. Dodatek ten zawiera pojedyńcze zmiany i uzupełnienia w tabelach opłat.

Egzemplarze tego dodatku, stanowiącego załącznik do niniejszego numeru Dz. T. i Z. K. są do nabycia w Administracji tegoż Dziennika po cenie zł. 0,85 za pojedyńczy egzemplarz.

Nr. H. O. III. 108/2.

Obwieszczenia.

1) W sprawie wznowienia ogólnego ruchu pociągów na linji wąskotorowej Przeworsk—Dynów.

Dyrekcja Okręgowa kolei państwowych we Lwowie wznowiła z dniem 17 lutego 1935 roku, ogólny ruch pociągów na wąskotorowej linji Przeworsk—Dynów, przerwany z powodu zasp śnieżnych w dniu 15 lutego 1935 r.

Nr. R. T. XI. 287/15.

---

2) W sprawie wznowienia ogólnego ruchu pociągów na linji Drohobycz—Truskawiec.

Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych we Lwowie wznowiła z dniem 17 lutego 1935 r., ogólny ruch pociągów na linji Drohobycz—Truskawiec, przerwany z powodu zasp śnieżnych w dniu 15 lutego 1935 r.

Nr. R. T. XI. 287/14.

---

3) W sprawie wznowienia ogólnego ruchu pociągów na szlaku Skrzydlewo—Lubcza wąskotorowej linji Nowojelnia—Skrzydlewo—Lubcza.

Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Wilnie wznowiła z dniem 25 lutego 1935 r. ogólny ruch pociągów na szlaku Skrzydlewo—Lubcza wąskotorowej linji Nowojelnia—Skrzydlewo—Lubcza, przerwany z powodu zasp śnieżnych w dniu 12 lutego 1935 r. (patrz obwieszczenie 3 w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych Nr. 10 z roku 1935).

Nr. R. T. XI. 282/2.

---

4) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

(Obowiązuje od dnia 5 marca 1935 r., aż do odwołania).

Symbol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):	2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):	Symbol waluty
	Za 1 dolar złoty . . . . 8,92 zł	Za 100 złotych . 11,22 dolarów złotych	
0	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn. . . 5.30 zł	" " " . 19,25 dolarów St. Zjedn. Am. Półn.	0
1	Za 100 franków francuskich. . . . 35,20 zł	. 407,00 franków belgijskich .	
	" " franków belgijskich . . . . . 25,00 zł	" " " . 58,50 franków szwajcarskich	2
2	" " franków szwajcarskich . . . 173,50 zł	" " " . 58,00 guldenów gdańskich .	3
11	" " franków złotych . . . . . 172,00 zł	" " " . 460,00 koron czeskich . .	4
3	" " guldenów gdańskich . . . . 174,00 zł	" " " . 1950,00 lei rumuńskich . . .	5
4	" " koron czeskich . . . . . 22.20 zł	" " " . 225,00 lirów włoskich . .	6
12	" " koron duńskich . . . . . 113.00 zł	" " " . 47,75 marek niemieckich .	7
12	" " koron norweskich . . . . 127,00 zł	" " " . 102,00 szylingów austrjackich	9
12	" " koron szwedzkich . . . . 130.00 zł	" " " . 58,20 franków złotych [1]. .	
5	" " lei rumuńskich. . . . . . 5,40 zł	" " " . 840,00 dynarów jugosłowiańskich.	
6	" " lirów włoskich. . . . . . 45,50 zł		
7	" " marek niemieckich . . . . 214,00 zł		
8	" " pengő węgierskich . . . . 120,00 zł		
9	" " szylingów austrjackich . . . 105.00 zł		
	" " dynarów jugosłowiańskich . 12,40 zł		

[1]) Kurs ten nie ma zastosowania w komunikacji górnośląskiej—sąsiedzkiej.

Nr. F. D. IV. 127/1.

Dział nieurzędowy.

KOMUNIKAT.

W sprawie ceny sprzedażnej zeszytu taryfowego czeskosłowacko-polskiego związku kolejowego dla komunikacji z portami morskiemi.

Cena sprzedażna zeszytu 4, Międzynarodowej taryfy związkowej, Część II (Sp. T. Nr. 252), którego wprowadzenie w życie z dniem 1 marca 1935 r., opublikowano w Dz. T. i Z. K. z r. 1935, Nr. 11, poz. 101, wynosi zł. 6.50 za egzemplarz.

Nr. H. Tz. III. 109/10.

Sprostowanie.

Zamieszczone w treści na stronie tytułowej Dz. T. i Z. K. z roku 1935, Nr. 7 cyfry, pozycji „54" prostuje się na „55", a cyfry pozycji „55" na „54", następnie w Dz. T. i Z. K. Nr. 12 z roku 1935 zamieszczone na stronie tytułowej w poz. 117 słowa: „Zeszyt 8 na piasek i glinę" prostuje się na: „Część I (Sp. T. Nr. 171) oraz Przepisy kierunkowe (Sp. T. Nr. 176)".

Sprostowanie zamieszczone w Dz. T. i Z. K. z roku 1935, Nr. 12 uchyla się.

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, telef. 8-26-28 (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — 10 zł, w pozostałych krajach — 1.50 dolara złotego. Pojedyńczy numer — 1 zł *).

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo-pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie", pod następującemi numerami: Wien — Nr. B 79 500, Práha — Nr. 89 600, Paris — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odnośny numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odcinka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — 100 zł, ½ strony —50 zł, ¼ strony — 30 zł, 1/8 strony — 20 zł, 1/16 strony — 10 zł, drobne — po 20 gr za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką 20%.

*) Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika oraz w składnicach taryfowych Dyrekcyj Okręgowych Kolei Państwowych.

Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji w Drukarni Państwowej w Warszawie. 74752

142